

# COMUNICAZIONE SULLA BOLLITURA DELL'ACQUA

Disinfezione inadeguata dell'acqua di \_\_\_\_\_  
(nome del sistema idrico pubblico)

## BOLLIRE L'ACQUA PRIMA DI USARLA

**Portare l'acqua di rubinetto a piena ebollizione, bollirla per un minuto e raffreddarla prima dell'uso.** In alternativa, utilizzare acqua in bottiglia certificata per la vendita dal Dipartimento di Sanità dello Stato di New York (*New York State Department of Health*). L'acqua bollita o in bottiglia deve essere utilizzata per bere, fare il ghiaccio, lavare i piatti, lavarsi i denti e preparare il cibo fino a ulteriore comunicazione.

La presente Comunicazione sulla bollitura dell'acqua si applica a \_\_\_\_\_  
(descrivere l'area o allegare una mappa)

### Cosa è successo?

Un monitoraggio di routine il \_\_\_\_\_ (data) ha mostrato una disinfezione inadeguata dell'acqua potabile. La disinfezione viene usata per distruggere microbi dannosi che possono essere presenti nell'acqua potabile.

*I microbi dannosi nell'acqua potabile possono causare diarrea, crampi, nausea, cefalee o altri sintomi, e possono rappresentare un rischio sanitario speciale per neonati, alcuni anziani e persone con sistemi immunitari gravemente compromessi. Tuttavia, questi sintomi non sono causati soltanto dai microbi nell'acqua potabile. Se si manifesta uno o più di questi sintomi che persiste nel tempo, consultare un medico.*

### Cosa si sta facendo?

\_\_\_\_\_  
(descrivere le misure correttive)

È probabile che si dovrà bollire l'acqua per i prossimi \_\_\_\_\_ giorni / per le prossime \_\_\_\_\_ ore fino alla risoluzione del problema. Provvederemo a informare la cittadinanza quando i test mostreranno che non si dovrà più bollire l'acqua.

### Per maggiori informazioni, contattare:

\_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_  
(nome della persona) (nome del sistema idrico pubblico) (numero di telefono)

o il \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_  
(Ufficio distrettuale/della contea) (numero di telefono)

*Si invita a condividere queste informazioni con altre persone che bevono l'acqua di questo sistema idrico, soprattutto con chi potrebbe non ricevere direttamente questa comunicazione (ad esempio, persone in appartamenti, case di cura, scuole e attività commerciali).  
Per farlo si può pubblicare questa comunicazione in un luogo pubblico o distribuirne copie a mano o per posta.*

# COMUNICAZIONE SULLA BOLLITURA DELL'ACQUA

Perdita di pressione in \_\_\_\_\_  
(nome del sistema idrico pubblico)

## BOLLIRE L'ACQUA PRIMA DI USARLA

**Portare l'acqua di rubinetto a piena ebollizione, bollirla per un minuto e raffreddarla prima dell'uso.** In alternativa, utilizzare acqua in bottiglia certificata per la vendita dal Dipartimento di Sanità dello Stato di New York (*New York State Department of Health*). L'acqua bollita o in bottiglia deve essere utilizzata per bere, fare il ghiaccio, lavare i piatti, lavarsi i denti e preparare il cibo fino a ulteriore comunicazione.

La presente Comunicazione sulla bollitura dell'acqua si applica a \_\_\_\_\_  
(descrivere l'area o allegare una mappa)

### Cosa è successo?

Alle \_\_\_\_\_ (ora) circa del \_\_\_\_\_ (data) il sistema idrico ha perso pressione a causa di \_\_\_\_\_. Quando la rete idrica perde pressione, aumenta la possibilità che acque non trattate e microbi nocivi possano entrare in circolo.

*I microbi dannosi nell'acqua potabile possono causare diarrea, crampi, nausea, cefalee o altri sintomi, e possono rappresentare un rischio sanitario speciale per neonati, alcuni anziani e persone con sistemi immunitari gravemente compromessi. Tuttavia, questi sintomi non sono causati soltanto dai microbi nell'acqua potabile. Se si manifesta uno o più di questi sintomi che persiste nel tempo, consultare un medico.*

### Cosa si sta facendo?

\_\_\_\_\_  
(descrivere le misure correttive)

È probabile che si dovrà bollire l'acqua per i prossimi \_\_\_\_\_ giorni / per le prossime \_\_\_\_\_ ore fino alla risoluzione del problema. Provvederemo a informare la cittadinanza quando i test mostreranno che non si dovrà più bollire l'acqua.

### Per maggiori informazioni, contattare:

\_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_  
(nome della persona) (nome del sistema idrico pubblico) (numero di telefono)

o il \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_  
(Ufficio distrettuale/della contea) (numero di telefono)

*Si invita a condividere queste informazioni con altre persone che bevono l'acqua di questo sistema idrico, soprattutto con chi potrebbe non ricevere direttamente questa comunicazione (ad esempio, persone in appartamenti, case di cura, scuole e attività commerciali).*

*Per farlo si può pubblicare questa comunicazione in un luogo pubblico o distribuirne copie a mano o per posta.*

N. ID del sistema idrico statale: \_\_\_\_\_

Data di distribuzione: \_\_\_\_\_

# COMUNICAZIONE SULLA BOLLITURA DELL'ACQUA

Livelli elevati di torbidità trovati nell'acqua di \_\_\_\_\_  
(nome del sistema idrico pubblico)

## BOLLIRE L'ACQUA PRIMA DI USARLA

**Portare l'acqua di rubinetto a piena ebollizione, bollirla per un minuto e raffreddarla prima dell'uso.** In alternativa, utilizzare acqua in bottiglia certificata per la vendita dal Dipartimento di Sanità dello Stato di New York (*New York State Department of Health*). L'acqua bollita o in bottiglia deve essere utilizzata per bere, fare il ghiaccio, lavare i piatti, lavarsi i denti e preparare il cibo fino a ulteriore comunicazione.

La presente Comunicazione sulla bollitura dell'acqua si applica a \_\_\_\_\_.  
(descrivere l'area o allegare una mappa)

### Cosa è successo?

Si monitora regolarmente la torbidità (fangosità) dell'acqua per determinare se viene filtrata in modo adeguato. I campioni idrici prelevati il \_\_\_\_\_ (data) avevano livelli di torbidità pari a \_\_\_\_\_ unità di torbidità. Questa misura è superiore allo standard ammissibile di \_\_\_\_\_ unità di torbidità. A causa dell'elevata torbidità, esiste una maggiore possibilità che l'acqua potabile possa contenere microbi nocivi.

*La sola torbidità non ha effetti sulla salute. Tuttavia, può interferire con la disinfezione, consentire la crescita di microbi nocivi e potrebbe indicare la presenza di microbi nocivi, inclusi batteri, virus e parassiti che possono causare diarrea, crampi, nausea, cefalee o altri sintomi e possono rappresentare un rischio sanitario speciale per neonati, alcuni anziani e persone con sistemi immunitari gravemente compromessi.*

*Tuttavia, questi sintomi non sono causati soltanto dai microbi nell'acqua potabile.*

*Se si manifesta uno o più di questi sintomi che persiste nel tempo, consultare un medico.*

### Cosa si sta facendo?

\_\_\_\_\_  
(descrivere le misure correttive)

È probabile che si dovrà bollire l'acqua per i prossimi \_\_\_\_\_ giorni / per le prossime \_\_\_\_\_ ore fino alla risoluzione del problema. Provvederemo a informare la cittadinanza quando i test mostreranno che non si dovrà più bollire l'acqua.

### Per maggiori informazioni, contattare:

\_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_.  
(nome della persona) (nome del sistema idrico pubblico) (numero di telefono)

o il \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_.  
(Ufficio distrettuale/della contea) (numero di telefono)

*Si invita a condividere queste informazioni con altre persone che bevono l'acqua di questo sistema idrico, soprattutto con chi potrebbe non ricevere direttamente questa comunicazione (ad esempio, persone in appartamenti, case di cura, scuole e attività commerciali).*

*Per farlo si può pubblicare questa comunicazione in un luogo pubblico o distribuirne copie a mano o per posta.*

N. ID del sistema idrico statale: \_\_\_\_\_

Data di distribuzione: \_\_\_\_\_

# COMUNICAZIONE SULLA BOLLITURA DELL'ACQUA

Numero elevato di coliformi trovato nell'acqua di \_\_\_\_\_  
(nome del sistema idrico pubblico)

## BOLLIRE L'ACQUA PRIMA DI USARLA

**Portare l'acqua di rubinetto a piena ebollizione, bollirla per un minuto e raffreddarla prima dell'uso.** In alternativa, utilizzare acqua in bottiglia certificata per la vendita dal Dipartimento di Sanità dello Stato di New York (*New York State Department of Health*). L'acqua bollita o in bottiglia deve essere utilizzata per bere, fare il ghiaccio, lavare i piatti, lavarsi i denti e preparare il cibo fino a ulteriore comunicazione.

La presente Comunicazione sulla bollitura dell'acqua si applica a \_\_\_\_\_.  
(descrivere l'area o allegare una mappa)

### Cosa è successo?

Il monitoraggio di routine dei batteri coliformi ha mostrato un numero inatteso di test positivi ai coliformi il \_\_\_\_\_ (data). Sebbene lo standard per i coliformi non sia stato violato, questi risultati e altri fattori legati al sistema idrico indicano che è presente una condizione che ha la possibilità di causare malattie.

*I batteri coliformi sono presenti naturalmente nell'ambiente e vengono utilizzati come indicatore della possibile presenza di microbi potenzialmente dannosi.*

*I microbi dannosi nell'acqua potabile possono causare diarrea, crampi, nausea, cefalee o altri sintomi, e possono rappresentare un rischio sanitario speciale per neonati, alcuni anziani e persone con sistemi immunitari gravemente compromessi. Tuttavia, questi sintomi non sono causati soltanto dai microbi nell'acqua potabile.*

*Se si manifesta uno o più di questi sintomi che persiste nel tempo, consultare un medico.*

### Cosa si sta facendo?

\_\_\_\_\_  
(descrivere le misure correttive)

È probabile che si dovrà bollire l'acqua per i prossimi \_\_\_\_\_ giorni / per le prossime \_\_\_\_\_ ore fino alla risoluzione del problema. Provvederemo a informare la cittadinanza quando i test mostreranno che non si dovrà più bollire l'acqua.

### Per maggiori informazioni, contattare:

\_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_  
(nome della persona) (nome del sistema idrico pubblico) (numero di telefono)

o il \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_  
(Ufficio distrettuale/della contea) (numero di telefono)

*Si invita a condividere queste informazioni con altre persone che bevono l'acqua di questo sistema idrico, soprattutto con chi potrebbe non ricevere direttamente questa comunicazione (ad esempio, persone in appartamenti, case di cura, scuole e attività commerciali).*

*Per farlo si può pubblicare questa comunicazione in un luogo pubblico o distribuirne copie a mano o per posta.*

N. ID del sistema idrico statale: \_\_\_\_\_

Data di distribuzione: \_\_\_\_\_

# COMUNICAZIONE SULLA BOLLITURA DELL'ACQUA

Superamento del numero di coliformi nell'acqua di \_\_\_\_\_  
(nome del sistema idrico pubblico)

## BOLLIRE L'ACQUA PRIMA DI USARLA

**Portare l'acqua di rubinetto a piena ebollizione, bollirla per un minuto e raffreddarla prima dell'uso.** In alternativa, utilizzare acqua in bottiglia certificata per la vendita dal Dipartimento di Sanità dello Stato di New York (*New York State Department of Health*). L'acqua bollita o in bottiglia deve essere utilizzata per bere, fare il ghiaccio, lavare i piatti, lavarsi i denti e preparare il cibo fino a ulteriore comunicazione.

La presente Comunicazione sulla bollitura dell'acqua si applica a \_\_\_\_\_  
(descrivere l'area o allegare una mappa)

### Cosa è successo?

Il regolare monitoraggio ha mostrato una violazione del numero totale di batteri coliformi nell'acqua potabile. Nel corso di \_\_\_\_\_ (mese) \_\_\_\_\_ (anno), \_\_\_\_\_ (numero o percentuale) dei campioni prelevati sono risultati positivi, inclusi \_\_\_\_\_ campioni ripetuti prelevati il (data).

*I batteri coliformi sono presenti naturalmente nell'ambiente e vengono utilizzati come indicatore della possibile presenza di microbi potenzialmente dannosi.*

*I microbi dannosi nell'acqua potabile possono causare diarrea, crampi, nausea, cefalee o altri sintomi, e possono rappresentare un rischio sanitario speciale per neonati, alcuni anziani e persone con sistemi immunitari gravemente compromessi. Tuttavia, questi sintomi non sono causati soltanto dai microbi nell'acqua potabile. Se si manifesta uno o più di questi sintomi che persiste nel tempo, consultare un medico.*

### Cosa si sta facendo?

\_\_\_\_\_  
(descrivere le misure correttive)

È probabile che si dovrà bollire l'acqua per i prossimi \_\_\_\_\_ giorni / per le prossime \_\_\_\_\_ ore fino alla risoluzione del problema. Provvederemo a informare la cittadinanza quando i test mostreranno che non si dovrà più bollire l'acqua.

### Per maggiori informazioni, contattare:

\_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_  
(nome della persona) (nome del sistema idrico pubblico) (numero di telefono)

o il \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_  
(Ufficio distrettuale/della contea) (numero di telefono)

*Si invita a condividere queste informazioni con altre persone che bevono l'acqua di questo sistema idrico, soprattutto con chi potrebbe non ricevere direttamente questa comunicazione (ad esempio, persone in appartamenti, case di cura, scuole e attività commerciali).*

*Per farlo si può pubblicare questa comunicazione in un luogo pubblico o distribuirne copie a mano o per posta.*

N. ID del sistema idrico statale: \_\_\_\_\_

Data di distribuzione: \_\_\_\_\_

# COMUNICAZIONE SULLA BOLLITURA DELL'ACQUA

Batterio *E. coli* trovato nell'acqua di \_\_\_\_\_  
(nome del sistema idrico pubblico)

## BOLLIRE L'ACQUA PRIMA DI USARLA

**Portare l'acqua di rubinetto a piena ebollizione, bollirla per un minuto e raffreddarla prima dell'uso.** In alternativa, utilizzare acqua in bottiglia certificata per la vendita dal Dipartimento di Sanità dello Stato di New York (*New York State Department of Health*). L'acqua bollita o in bottiglia deve essere utilizzata per bere, fare il ghiaccio, lavare i piatti, lavarsi i denti e preparare il cibo fino a ulteriore comunicazione.

La presente Comunicazione sulla bollitura dell'acqua si applica a \_\_\_\_\_.  
(descrivere l'area o allegare una mappa)

### Cosa è successo?

Il batterio *E. coli* è stato trovato nell'acqua potabile il \_\_\_\_\_ (data).  
Il Dipartimento di Sanità dello Stato di New York (*New York State Department of Health*) considera qualsiasi campione positivo a *E. coli* confermato un pericolo per la salute pubblica e una violazione degli standard relativi all'acqua potabile.

*La presenza del batterio Escherichia coli (E. coli) indica che l'acqua potrebbe essere contaminata con deiezioni umane o animali. I microbi dannosi in queste deiezioni, incluso E. coli, possono causare diarrea, crampi, nausea, cefalee o altri sintomi che possono rappresentare un rischio sanitario speciale per neonati, alcuni anziani e persone con sistemi immunitari gravemente compromessi.*

*Tuttavia, questi sintomi non sono causati soltanto dai microbi dannosi nell'acqua potabile.  
Se si manifesta uno o più di questi sintomi che persiste nel tempo, consultare un medico.*

### Cosa si sta facendo?

\_\_\_\_\_  
(descrivere le misure correttive)

È probabile che si dovrà bollire l'acqua per i prossimi \_\_\_\_\_ giorni / per le prossime \_\_\_\_\_ ore fino alla risoluzione del problema. Provvederemo a informare la cittadinanza quando i test mostreranno che non si dovrà più bollire l'acqua.

### Per maggiori informazioni, contattare:

\_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_  
(nome della persona) (nome del sistema idrico pubblico) (numero di telefono)

o il \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_  
(Ufficio distrettuale/della contea) (numero di telefono)

*Si invita a condividere queste informazioni con altre persone che bevono l'acqua di questo sistema idrico, soprattutto con chi potrebbe non ricevere direttamente questa comunicazione (ad esempio, persone in appartamenti, case di cura, scuole e attività commerciali).*

*Per farlo si può pubblicare questa comunicazione in un luogo pubblico o distribuirne copie a mano o per posta.*

N. ID del sistema idrico statale: \_\_\_\_\_ Data di distribuzione: \_\_\_\_\_

# COMUNICAZIONE SULLA BOLLITURA DELL'ACQUA

Livelli elevati di giardia o criptosporidio sono stati trovati nell'acqua di \_\_\_\_\_.  
(nome del sistema idrico pubblico)

## BOLLIRE L'ACQUA PRIMA DI USARLA

**Portare l'acqua di rubinetto a piena ebollizione, bollirla per un minuto e raffreddarla prima dell'uso.** In alternativa, utilizzare acqua in bottiglia certificata per la vendita dal Dipartimento di Sanità dello Stato di New York (*New York State Department of Health*). L'acqua bollita o in bottiglia deve essere utilizzata per bere, fare il ghiaccio, lavare i piatti, lavarsi i denti e preparare il cibo fino a ulteriore comunicazione.

La presente Comunicazione sulla bollitura dell'acqua si applica a \_\_\_\_\_.  
(descrivere l'area o allegare una mappa)

### Cosa è successo?

Il monitoraggio di routine del \_\_\_\_\_ (data) ha mostrato un inatteso numero di questi protozoi nell'acqua potabile. Non esiste uno standard nell'acqua potabile per questo microbo dannoso, ma i risultati indicano che è presente una condizione che ha la possibilità di causare malattie e il Dipartimento di Sanità la considera un pericolo per la sanità pubblica.

*Questi protozoi sono comuni nelle acque naturali del nostro Stato. Ingerirli in una dose abbastanza elevata può causare diarrea, crampi, nausea, cefalee o altri sintomi e può rappresentare un rischio sanitario speciale per neonati, alcuni anziani e persone con sistemi immunitari gravemente compromessi.*

*Tuttavia, questi sintomi non sono causati soltanto dai microbi nell'acqua potabile. Se si manifesta uno o più di questi sintomi che persiste nel tempo, consultare un medico.*

### Cosa si sta facendo?

\_\_\_\_\_  
(descrivere le misure correttive)

È probabile che si dovrà bollire l'acqua per i prossimi \_\_\_\_\_ giorni / per le prossime \_\_\_\_\_ ore fino alla risoluzione del problema. Provvederemo a informare la cittadinanza quando i test mostreranno che non si dovrà più bollire l'acqua.

### Per maggiori informazioni, contattare:

\_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_.  
(nome della persona) (nome del sistema idrico pubblico) (numero di telefono)

o il \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_.  
(Ufficio distrettuale/della contea) (numero di telefono)

*Si invita a condividere queste informazioni con altre persone che bevono l'acqua di questo sistema idrico, soprattutto con chi potrebbe non ricevere direttamente questa comunicazione (ad esempio, persone in appartamenti, case di cura, scuole e attività commerciali).*

*Per farlo si può pubblicare questa comunicazione in un luogo pubblico o distribuirne copie a mano o per posta.*

N. ID del sistema idrico statale: \_\_\_\_\_ Data di distribuzione: \_\_\_\_\_

# COMUNICAZIONE SULLA BOLLITURA DELL'ACQUA

È presente un problema nelle acque di \_\_\_\_\_  
(nome del sistema idrico pubblico)

## BOLLIRE L'ACQUA PRIMA DI USARLA

**Portare l'acqua di rubinetto a piena ebollizione, bollirla per un minuto e raffreddarla prima dell'uso.** In alternativa, utilizzare acqua in bottiglia certificata per la vendita dal Dipartimento di Sanità dello Stato di New York (*New York State Department of Health*). L'acqua bollita o in bottiglia deve essere utilizzata per bere, fare il ghiaccio, lavare i piatti, lavarsi i denti e preparare il cibo fino a ulteriore comunicazione.

La presente Comunicazione sulla bollitura dell'acqua si applica a \_\_\_\_\_.  
(descrivere l'area o allegare una mappa)

### Cosa è successo?

A partire dal \_\_\_\_\_ il sistema idrico ha avuto il seguente problema:  
(data e orario, se noto)

\_\_\_\_\_  
(spiegare la causa del problema)

*Questo problema indica che microbi nocivi possono essere presenti nell'acqua potabile. I microbi dannosi nell'acqua potabile possono causare diarrea, crampi, nausea, cefalee o altri sintomi, e possono rappresentare un rischio sanitario speciale per neonati, alcuni anziani e persone con sistemi immunitari gravemente compromessi. Tuttavia, questi sintomi non sono causati soltanto dai microbi nell'acqua potabile.*

*Se si manifesta uno o più di questi sintomi che persiste nel tempo, consultare un medico.*

### Cosa si sta facendo?

\_\_\_\_\_  
(descrivere le misure correttive)

È probabile che si dovrà bollire l'acqua per i prossimi \_\_\_\_\_ giorni / per le prossime \_\_\_\_\_ ore fino alla risoluzione del problema. Provvederemo a informare la cittadinanza quando i test mostreranno che non si dovrà più bollire l'acqua.

### Per maggiori informazioni, contattare:

\_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_  
(nome della persona) (nome del sistema idrico pubblico) (numero di telefono)

o il \_\_\_\_\_ al numero \_\_\_\_\_  
(Ufficio distrettuale/della contea) (numero di telefono)

*Si invita a condividere queste informazioni con altre persone che bevono l'acqua di questo sistema idrico, soprattutto con chi potrebbe non ricevere direttamente questa comunicazione (ad esempio, persone in appartamenti, case di cura, scuole e attività commerciali).*

*Per farlo si può pubblicare questa comunicazione in un luogo pubblico o distribuirne copie a mano o per posta.*

N. ID del sistema idrico statale: \_\_\_\_\_ Data di distribuzione: \_\_\_\_\_